

PONDICHERRY UNIVERSITY



SYLLABUS AND REGULATIONS IN

B.A. (Honors) MALAYALAM & MIL MALAYALAM

{4 Year UG (Honors) Degree programmes }

AND

NEP REGULATIONS FOR AFFILIATED COLLEGES

(2023 - 24 ONWARDS)

PONDICHERRY UNIVERSITY

BA (Honours) Malayalam

Learning Out Come – Based Curriculum (Complaint with NEP)

SEMESTER -I

	Type of Course	Title	Hrs	Credits
1	Major Discipline I	ആധുനിക മലയാളകവിത (Adhunika Malayala Kavitha)	6	4
2	Minor Discipline I	മലയാള ചെറുകഥാസാഹിത്യം (Malayala Cherukatha Sahithyam)	6	4
3	Multi-Disciplinary I	താരതമ്യസാഹിത്യം (Comparative Litreture)	5	3
4	Skill Enhancement I	തിരക്കഥാരചന-തത്വവും പ്രയോഗവും (Thirakkatha Rachana Thathvwavum Prayogavum)	5	3
5	VAC I	Understanding India	2	2
6	VAC II	Environmental Studies	2	2
7	MIL		4	3

SEMESTER II

	Type of Course	Title	Hrs	Credits
1	Major Discipline II	മലയാളനോവൽ (Malayala Noval)	6	4
2	Minor Discipline II	ആധുനികാനന്തര മലയാള കവിത (Adhunikanthara Malayala Kavitha)	6	4
3	Multi-Disciplinary II	വിവർത്തനം- സിദ്ധാന്തവും പ്രയോഗവും (Vivarthanam- Sidhanthavum Prayogavum) (Transalation – Theory and Practice)	5	3
4	Ability Enhancement	നാടകരചന-തത്വങ്ങൾ (Nadakarachana Tathvangal)	4	3
5	Skill Enhancement	Understanding India	5	3
6	VAC III	Health and Well Being	2	2
7	VAC IV	Digital Technologies	2	2

PONDICHERRY UNIVERSITY						
Programme	BA MALAYALAM LANGUAGE AND LITERATURE MIL Malayalam					
Course Name	മലയാളകവിത					
Type of Course	MIL (AEC)					
Course Level	100					
Course Summary	മലയാളകവിതാസാഹിത്യത്തെ സംബന്ധിച്ച സാമാന്യ ധാരണ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് ലഭിക്കുന്ന വിധത്തിലാണ് ഈ കോഴ്സ് സംവിധാനം ചെയ്തിട്ടുള്ളത്.					
Semester	II	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practical	Others	3
		2	1			

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	ചിന്താവിഷ്ണുയായസീതയെ മുൻനിർത്തി കുമാരനാശാന്റെ കാവ്യപരിസരം മനസ്സിലാക്കുന്നു.	U	
2	ചങ്ങമ്പുഴക്കവിതകൾ 'മനസിനി'യുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ മനസ്സിലാക്കുന്നു.	U	
3	ഇടശ്ശേരിയുടെ കാവ്യസവിശേഷതകൾ 'പെങ്ങൾ' എന്ന കവിത മുൻനിർത്തി പഠിപ്പിക്കുന്നു.	U	
4	'നങ്ങേമക്കുട്ടി'-യുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ ഒളപ്പമണ്ണയുടെ കവിതകൾ മനസ്സിലാക്കുന്നു.	U	
5	തീവണ്ടിയിലെപ്പാട്ട് മുൻനിർത്തി എൻ.വി യുടെ കവിതകൾ മനസ്സിലാക്കുന്നു.	U	
6	സുഗതകുമാരിയുടെ കവിതകളുടെ സവിശേഷതകൾ 'രാത്രിമഴ' യുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ ഗ്രഹിക്കുന്നു.	U	
7	'പന്തുകായ്ക്കും കുന്ന്' അടിസ്ഥാനമാക്കി നവീന കവിതാഭാവുകത്വം ഗ്രഹിക്കുന്നു.		
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom transaction (Units)

Module	Course Description	Hrs	CO No
1	ചിന്താവിഷയായസീത - കുമാരനാശാൻ (ആദ്യത്തെ 100 ശ്ലോകങ്ങൾ)	15	1
2	മനസ്സിനി - ചങ്ങമ്പുഴ	15	2
3	പെങ്ങൾ - ഇടശ്ശേരി	15	3
4	കണ്ണീർപ്പാടം - വൈലോപ്പിള്ളി	15	4
5	നങ്ങേമക്കുട്ടി - ഒളപ്പമണ്ണ	15	5
6	രാത്രിമഴ -സുഗതകുമാരി	15	6
7	പത്മകായ്ക്കും കൂന്ന് - മോഹനകൃഷ്ണൻകാലടി		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) Lecture Tutorial
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT A. Continuous Comprehensive Assessment (CCA) Internal Examination Assignments Seminar
	B. Semester End Examination C. Written Examination

References

1. (Following any standard reference format like APA, MLA, Chicago.....)

(Repeat for 5 Module each of Minimum 15 hrs and Maximum 20 hrs Duration)

SUGGESTED READINGS

PONDICHERRY UNIVERSITY				
Programme	BA MALAYALAM LANGUAGE AND LITERATURE			
Course Name	ആധുനിക കവിത (Aadhunika Kavitha)			
Type of Course	Major Disciplinary Course – I			
Course Level	100			
Course Summary	കാൽപനികതയുടെ തുടക്കം, അതുണ്ടാക്കിയ പുതിയ ഭാവുകത്വം, റിയലിസ്റ്റിക് പ്രവണതകൾ, ആധുനിക കവിതകളുടെ പ്രാരംഭം എന്നിവ പരിചയപ്പെടുത്തുകയാണ് ഉദ്ദേശ്യം. അഞ്ച് യൂണിറ്റുകളിലായി രണ്ട് ഖണ്ഡകാവ്യങ്ങളും മൂന്ന് കവിതകളും വിശദപഠനത്തിനായി നൽകിയിരിക്കുന്നു.			
Semester	1	Credits		Total Hours
		4		
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practical
		3	1	2
Pre- requisites, if any	മലയാള കവിതയെ സംബന്ധിച്ച പ്രാഥമിക ധാരണ			

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	“ഒരു വിലാപം” എന്ന കവിതയുടെ ഉള്ളടക്കവും പശ്ചാത്തലവും മനസ്സിലാക്കുന്നു	U	
2	“അച്ഛനും മകളും” വള്ളത്തോൾക്കവിതകളുടെ പൊതുസ്വാഭാവത്തെ മുൻനിർത്തി ഗ്രഹിക്കുന്നു.	U	
3	“മനസ്സിനി” എന്ന കവിത ചങ്ങമ്പുഴക്കവിതകളുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ മനസ്സിലാക്കുന്നു	U	
4	“കണ്ണീർപ്പാടം” എന്ന കവിത വൈലോപ്പിള്ളിയുടെ ഇതര കവിതകളുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ ഗ്രഹിക്കുന്നു	U	
5	“പൂക്കാതിരിക്കാനെന്നിക്കാവതില്ലേ” എന്ന കവിത അയ്യപ്പപ്പണിക്കരുടെ ഇതര കവിതകളുടെ കൂടി പശ്ചാത്തലത്തിൽ ഗ്രഹിക്കുന്നു.	U	
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom transaction (Units)

Module	Course Description	Hrs	CO No
1	ഒരു വിലാപം വി.സി.ബാലകൃഷ്ണപ്പണിക്കർ	18	1
2	അച്ഛനും മകളും വള്ളത്തോൾ നാരായണമേനോൻ	18	2
3	മനസ്സിനി ചങ്ങമ്പുഴ കൃഷ്ണപ്പിള്ള	18	3
4	കണ്ണീർപ്പാടം വൈലോപ്പിള്ളി ശ്രീധരമേനോൻ	18	4
5	പൂക്കാതിരിക്കാനെന്നിക്കാവതില്ലേ അയ്യപ്പപ്പണിക്കർ	18	5

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) Lecture Tutorial
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT A. Continuous Comprehensive Assessment (CCA) Internal Examination Assignments Seminar
	B. Semester End Examination C. Written Examination

References

1. (Following any standard reference format like APA, MLA, Chicago....)

(Repeat for 5 Module each of Minimum 15 hrs and Maximum 20 hrs Duration)

മലയാളകവിതാസാഹിത്യ ചരിത്രം - എം.ലീലാവതി

കൈരളിയുടെകഥ -എൻ. കൃഷ്ണപ്പിള്ള

SUGGESTED READINGS

PONDICHERRY UNIVERSITY

Programme	BA MALAYALAM LANGUAGE AND LITERATURE			
Course Name	ചെറുകഥാസാഹിത്യം (Cherukatha Sahithyam)			
Type of Course	Minor Disciplinary Course – I			
Course Level	100			
Course Summary	മലയാള കഥയുടെ പ്രാരംഭം മുതൽ വർത്തമാനകാലം വരെയുള്ള പരിണാമം വിശദമാക്കുന്ന അഞ്ച് കഥകളാണ് ഈ കോഴ്സിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. അവ അഞ്ച് യൂണിറ്റുകളിലായി വിശദപഠനത്തിന് നൽകിയിരിക്കുന്നു.			
Semester	1	Credits	4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practical
		3	1	Others
				2
				6/w

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	'വാസനാവികൃതി' എന്ന കഥയുടെ ഉള്ളടക്കവും പശ്ചാത്തലവും മനസ്സിലാക്കുന്നു.	U	
2	'വെള്ളപ്പൊക്കത്തിൽ' - എന്ന കഥയെ മുൻ നിർത്തി കഥയും പരിസ്ഥിതിയും മനസ്സിലാക്കുന്നു.	U	
3	'സേഫറ്റിപിൻ' എന്ന കഥാപഠനത്തിലൂടെ കാര്യർക്കഥകളുടെ പൊതുസ്വഭാവം ഗ്രഹിക്കുന്നു.	U	
4	'ചുവന്നപാവാട' എന്ന കഥ മാധവിക്കുട്ടിയുടെ ഇതര കഥകളുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ മനസ്സിലാക്കുന്നു	U	
5	'ലോല' എന്ന കഥയുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ കഥയുടെ സംസ്കാരസമന്വയം മനസ്സിലാക്കുന്നു	U	
6	'പന്തിബോജനം' - എന്ന കഥയെ മുൻനിർത്തി നവീനകഥകളുടെ സംവേദനവൈവിധ്യം മനസ്സിലാക്കുന്നു.	U	
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom transaction (Units)

Module	Course Description	Hrs	CO No
1	വാസനാവികൃതി - വേങ്ങയിൽ കുഞ്ഞിരാമൻ നായനാർ	18	1
2	വെള്ളപ്പൊക്കത്തിൽ - തകഴി		
3	സേഫ്റ്റിപിൻ കാരുർ നീലകണ്ഠപ്പിള്ള	18	2
4	ചുവന്നപാവ - മാധവിക്കുട്ടി	18	3
5	ലോല പി.പത്മരാജൻ	18	4
6	പന്തിബോജനം - സന്തോഷ് ഏച്ചിക്കാനം	18	5

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) Lecture Tutorial
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT A. Continuous Comprehensive Assessment (CCA) Internal Examination Assignments Seminar
	B. Semester End Examination C. Written Examination

References

- (Following any standard reference format like APA, MLA, Chicago....)
(Repeat for 5 Module each of Minimum 15 hrs and Maximum 20 hrs Duration) S

ചെറുകഥ ഇന്നലെ ഇന്ന് - എം.അച്യുതൻ
കഥ കാലംപോലെ - എൻ. ശശിധരൻ
കഥ തേടുന്ന കഥ - എൻ. പ്രഭാകരൻ
കഥയും ഭാവുകത്വപരിണാമവും - കെ.എസ്.രവീകുമാർ

SUGGESTED READINGS

PONDICHERRY UNIVERSITY						
Programme	BA MALAYALAM LANGUAGE AND LITERATURE					
Course Name	ആധുനികാന്തര കവിത (Aadhunikanthara Kavitha)					
Type of Course	Major Disciplinary Course – (DSC 1B)					
Course Code	LMAL 121					
Course Level	100					
Course Summary	മലയാളത്തിലെ ആധുനികാന്തര പ്രവണതകൾ പരിചയപ്പെടാൻ സഹായകരമായ അഞ്ച് കവിതകളാണ് ഈ കോഴ്സിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. അവ അഞ്ച് യൂണിറ്റുകളിലായി വിശദപഠനത്തിന് നൽകിയിരിക്കുന്നു.					
Semester	II	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practical	Others	6/w
		3	1		2	

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	ഒടുവിൽ ഞാനൊറ്റയാകുന്നു. എന്ന കവിതയുടെ പശ്ചാത്തലം മനസ്സിലാക്കുന്നു	U	
2	“സന്ദർശനം” എന്ന കവിത ബാലചന്ദ്രൻ ചുള്ളിക്കാടിന്റെ കവിതകളുടെ പൊതുസ്വാഭാവത്തെ മുൻനിർത്തി ഗ്രഹിക്കുന്നു.	U	
3	“കൌസല്യ” എന്ന കവിത വിജയലക്ഷ്മിയുടെ ഇതരകവിതകളുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ മനസ്സിലാക്കുന്നു	U	
4	“മാമ്പഴക്കാലം” എന്ന കവിത പി.പി.രാമചന്ദ്രന്റെ ഇതര കവിതകളുടെ കൂടി പശ്ചാത്തലത്തിൽ ഗ്രഹിക്കുന്നു	U	
5	“ഒരുമുടന്തന്റെ സുവിശേഷം” എന്ന കവിത കല്പറ്റ നാരായണന്റെ ഇതര കവിതകളുടെ കൂടി പശ്ചാത്തലത്തിൽ ഗ്രഹിക്കുന്നു.	U	
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom transaction (Units)

Module	Course Description	Hrs	CO No
1	ഒടുവിൽ ഞാനൊറ്റയാകുന്നു സച്ചിദാനന്ദൻ	18	1
2	സന്ദർശനം ബാലചന്ദ്രൻ ചുള്ളിക്കാട്	18	2
3	കൗസല്യ വിജയലക്ഷ്മി	18	3
4	മാമ്പഴക്കാലം പി.പി.രാമചന്ദ്രൻ	18	4
5	ഒരുമുടന്തന്റെ സുവിശേഷം കല്പിത നാരായണൻ	18	5

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) Lecture Tutorial
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT A. Continuous Comprehensive Assessment (CCA) Internal Examination Assignments Seminar
	B. Semester End Examination C. Written Examination

References

2. (Following any standard reference format like APA, MLA, Chicago....)

(Repeat for 5 Module each of Minimum 15 hrs and Maximum 20 hrs Duration)

മലയാളകവിതാസാഹിത്യചരിത്രം - എം.ലീലാവതി

SUGGESTED READINGS

PONDICHERRY UNIVERSITY						
Programme	BA MALAYALAM LANGUAGE AND LITERATURE					
Course Name	മലയാളനോവൽ സാഹിത്യം (MalayalaNoval Sahithyam)					
Type of Course	Major Disciplinary Course – 2					
Course Level	100					
Course Summary	മലയാള നോവലിന്റെ പ്രാരംഭം മുതൽ ആധുനികാനന്തര കാലം വരെ പരിചയപ്പെടുത്തുക എന്നതാണ് ഈ കോഴ്സിലൂടെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. നോവലിലെ വ്യത്യസ്ത പ്രവണതയെയും പ്രസ്ഥാനങ്ങളെയും പരിചയപ്പെടുത്തുക എന്നതും ഇതിലൂടെ നിർവ്വഹിക്കപ്പെടണം. ഓരോ നോവലും വിശദമായി വായിച്ച് ആശയ രൂപീകരണം നടത്തേണ്ടതുണ്ട്.					
Semester	II	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practical	Others	6/w
		3	1		2	
Pre-requisites, if any	മലയാളനോവൽശാഖയെ സംബന്ധിച്ച പ്രാഥമിക ധാരണ					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	ഇന്റുലേഖ എന്ന നോവലിന്റെ സാമൂഹിക പശ്ചാത്തലവും ആഖ്യാനരീതിയും മനസ്സിലാക്കുന്നു	U	
2	ഓടയിൽനിന്ന് എന്ന നോവലിനെ പുരോഗമന സാഹിത്യ പ്രസ്ഥാനവുമായി ബന്ധിപ്പിച്ച് മനസ്സിലാക്കുന്നു	U	
3	മഞ്ഞ് എന്ന നോവലിന്റെ ആഖ്യാന സവിശേഷതകളും പശ്ചാത്തലവും ഗ്രഹിക്കുന്നു.	U	
4	സ്മാരകശിലകൾ മലയാള നോവൽ ചരിത്രത്തിൽ എപ്രകാരം പ്രസക്തമാണെന്ന് മനസ്സിലാക്കുന്നു.	U	
5	ആലാഹയുടെപെൺമക്കൾ എന്ന നോവലിലെ സ്ത്രീപക്ഷചിന്ത അന്വേഷിക്കുന്നു.	U	
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom transaction (Units)

Module	Course Description	Hrs	CO No
1	ഇന്റുലേഖ - ഒ.ചന്ദ്രമേനോൻ	18	1
2	ഓടയിൽനിന്ന് - പി.കേശവദേവ്	18	2
3	സ്ഥാനകശിലകൾ - പുനത്തിൽ കുഞ്ഞമ്പുക്കുട്ടി	18	3
4	മഞ്ഞ് - എം.ടി	18	4
5	ആലാഹയുടെ പെൺമക്കൾ - സാനാ ജോസഫ്	18	5

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) Lecture Tutorial
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT A. Continuous Comprehensive Assessment (CCA) Internal Examination Assignments Seminar
	B. Semester End Examination C. Written Examination

References

3. (Following any standard reference format like APA, MLA, Chicago....)

(Repeat for 5 Module each of Minimum 15 hrs and Maximum 20 hrs Duration)

മലയാളനോവൽ സാഹിത്യചരിത്രം - കെ.എം. ജോർജ്ജ്

മാറുന്ന മലയാളനോവൽ - കെ.പി.അപ്പൻ

അന്ധനായ ദൈവം - പി.കെ. രാജശേഖരൻ

അജ്ഞാനദേശങ്ങളുടെ ആഖ്യാനങ്ങൾ -

എൻ. സന്തോഷകുമാർ

SUGGESTED READINGS

SKILL ENHANCEMENT I

തിരക്കഥരചന തത്വവും പ്രയോഗവും

യൂണിറ്റ് 1 - ചലച്ചിത്രകല - ഉത്ഭവവും വളർച്ചയും

യൂണിറ്റ് 2 - തിരക്കഥയുടെ പ്രസക്തി - തിരക്കഥ - നിർവ്വഹണം - പ്രമേയം - ഇതിവൃത്തം - കഥാപാത്രം - സംഭാഷണം - ദൃശ്യ സന്നിവേശം

യൂണിറ്റ് 3 - തിരക്കഥയും സിനിമയും

തിരക്കഥ ദൃശ്യവത്കരിക്കുമ്പോൾ, സംവിധായകൻ, അഭിനയം, കഥാപാത്ര സൃഷ്ടി - പ്രമേയത്തിന്റെ അനുകൂലമായ വളർച്ച. ക്യാമറയും തിരക്കഥയും. സീൻ സ്വീകർസ്. മലയാളത്തിലെ പ്രമുഖ തിരക്കഥകൾ

തിരക്കഥകൾ - സാമാന്യ പരിചയം - വ്യത്യസ്ത

കാലഘട്ടത്തിനനുസരിച്ചുള്ള മാറ്റങ്ങൾ.

യൂണിറ്റ് 4 - യവനിക എന്ന സിനിമയുടെ തിരക്കഥ - വിശദ പഠനം.

സഹായ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ: ചിത്രം ചലച്ചിത്രം - മകുട രവിവർമ്മ

ഭാഷ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് -2000

കഥയും തിരക്കഥയും - ഡോ.ജോസ്.കെ മാനുവൽ

കൈരളി ബുക്സ്- കണ്ണൂർ 2009

മലയാള സിനിമയും സാഹിത്യവും - മധു ഇറവങ്കര

ഡി.സി. ബുക്സ്

ഫിലിംഡയറക്ഷൻ - സാജൻ തെരുവപ്പാഴ്

MULTI DISCIPLINARY II

വിവർത്തനം - സിന്താദ്ധവും പ്രയോഗവും

Translation Theory Practice

യൂണിറ്റ് 1

വിവർത്തനം നേരിടുന്ന വെല്ലുവിളികൾ - സാങ്കേതിക പദങ്ങളുടെ

വിവർത്തനം - വിവർത്തനത്തിന്റെ പരിമിതി - വിവർത്തകന്റെ

യോഗ്യതകൾ - യന്ത്രവിവർത്തനം - വിവർത്തനോപകരണങ്ങൾ.

യൂണിറ്റ് 2

വിവർത്തനസിദ്ധാന്തങ്ങൾ - സ്രോതഭാഷ - ലക്ഷ്യഭാഷ

യൂണിറ്റ് 3

ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്ന് മലയാളത്തിലേക്കും മലയാളത്തിൽ നിന്ന്

ഇംഗ്ലീഷിലേക്കും ഉള്ള വിവർത്തനം

കവിത, കഥ, പത്രവാർത്ത, ശൈലി, പഴഞ്ചൊല്ലുകൾ ഇവയുടെ

വിവർത്തനം

യൂണിറ്റ് 4

കാളിദാസന്റെ മേഘദൂതിന്റെ ഗദ്യവിവർത്തനം. - കുട്ടികൃഷ്ണ മാരാർ

(ആദ്യത്തെ 20 ശ്ലോകങ്ങൾ)

യൂണിറ്റ് 5

ഖസാക്കിന്റെ ഇതിഹാസം എന്ന നോവലിന്റെ ആദ്യ അദ്ധ്യായമായ വഴിയമ്പലം തേടി എന്നതിന്റെ ഇംഗ്ലീഷ് വിവർത്തനം

സഹായ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ:

സഹായക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ - ഭാഷയും പരിഭാഷയും - എം.വി സദാശിവൻ

കേരള ഭാഷ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്

വിവർത്തനം - കേരള ഭാഷ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്

വിവർത്തന ചിന്തകൾ

താരതമ്യസാഹിത്യം - Multi Disciplinary I

യൂണിറ്റ് 1

താരതമ്യസാഹിത്യം - നിർവ്വചനം - വ്യത്യസ്ത സ്കൂളുകൾ - ദേശീയ സാഹിത്യം, വിശ്വസാഹിത്യം, താരതമ്യ സാഹിത്യവും സംസ്കാര സമന്വയവും.

യൂണിറ്റ് 2

പഠന മേഖല - സ്വാധീനതാപഠനം - രൂപപഠനം - പ്രേമയപഠനം.

യൂണിറ്റ് 3

താരതമ്യ സാഹിത്യവും വിവർത്തനവും

പലതരം വിവർത്തനങ്ങൾ - സ്വാതന്ത്ര്യം, പുന: സൃഷ്ടി, സംഗ്രഹണം, അനുകരണം, അപഹരണം.

യൂണിറ്റ് 4

സംസ്കാര എന്ന നോവലിന്റെ സാമൂഹികവും സാംസ്കാരികവുമായ അപഗ്രഥനം

യൂണിറ്റ് 5

അതിക്രമ - അവിടെയും ഇവിടെയും - വി.സി. ശ്രീജൻ (വിശദപഠനം) (താരതമ്യ സാഹിത്യ വിചാരം)

SKILL ENHANCEMENT

സർഗാത്മക മലയാളം

യൂണിറ്റ് 1

സർഗാത്മകത - നിർവ്വചനം - സർഗാത്മകതയുടെ ഉൾപ്പിരിവുകൾ - പലതരം കാഴ്ചകൾ

യൂണിറ്റ് 2

കാവ്യഹേതുക്കളെ കുറിച്ചുള്ള ഭാരതീയ സങ്കല്പം

പ്രതിഭ, അഭ്യാസം, ഗുരുരൂപജ്ഞാനം

യൂണിറ്റ് 3

കാവ്യപ്രയോജനം - ഭാരതീയ കല്പനകൾ

യൂണിറ്റ് 4

സർഗാത്മക രചനയിലേക്ക് നയിക്കുന്ന കാരണങ്ങൾ - ജന്മവാസന,

അനുഭവം - രചനാതലം

യൂണിറ്റ് 5

എം.ടി വാസുദേവൻ നായരുടെ കാമികന്റെ പണിപ്പുര - വിശദപഠനം.

EBILITY ENHANCEMENT

നാടകരചന-തത്വവും പ്രയോഗവും

യൂണിറ്റ് 1

നാടകം - ദശരൂപകം - നാടകരചന - ഇതിവൃത്തം പ്രമേയം,
സംഭാഷണങ്ങൾ - സംഘർഷാരമകഥ.

യൂണിറ്റ് 2

മലയാളനാടക സാഹിത്യചരിത്രം - സാമാന്യപരിചയം

യൂണിറ്റ് 3

രംഗപാഠം - സാമാന്യധാരണ

യൂണിറ്റ് 4

പലതരം നാടക പ്രസ്ഥാനങ്ങൾ

യൂണിറ്റ് 5

ലങ്കാലക്ഷ്മി - സി.എൻ ശ്രീകണ്ഠൻ നായർ (വിശദപഠനം)